



HOTEL  
**ENGADINERHOF**  
PONTRESINA

## *Allegra, liebe Gäste*

Pontresina, im April 2016

Einen Gästebrief soll man immer positiv beginnen; das möchte ich auch dieses Mal tun. Wir hatten über die Weihnachts- und Neujahrstage wunderbares Wetter und auch der März zeigte sich von seiner schönsten Seite mit viel Schnee und Sonnenschein.

Die Übernachtungszahlen lassen sich trotzdem nicht schön reden. Wir schreiben den schlechtesten Winter; jedenfalls unter dem Aspekt des heutigen Personalbestandes. Wir haben heute dreimal so viele Mitarbeiter wie am Anfang.

Letzten Winter haben wir den Entscheid der Schweizer Nationalbank, den Euro nicht mehr zu stützen, nicht so gespürt, diesen Winter aber umso mehr. Viele unserer deutschen Gäste kamen deswegen nicht mehr zu uns in den Winterurlaub. Und ich weiss nicht, wie viele Schweizergäste ihren Urlaub in Österreich verbrachten.

Ich war mit **Nico** im März ein paar Tage auf Mallorca. Wir waren zusammen mit drei deutschen Damen auf einer Wanderung. Als eine Dame feststellte, dass ich Schweizerin bin (ist bei meinem Akzent auch nicht zu überhören), liess sie uns wissen, wie teuer ihr letzter Urlaub in der Schweiz war. Ich wollte dazu Stellung nehmen; das war ein Fehler. Sie holte zum „Vernichtungsschlag“ aus und kritisierte die Schweiz und die Schweizer. Erstens weil sie nicht der EU beigetreten ist (Anmerkung **Bertram**: Gott sei Dank), zweitens sich nicht dem Euro anschloss (Anmerkung **Bertram**: ein noch grösseres Gott sei Dank), drittens unsere ausländerfeindlichen Abstimmungsresultate (Anmerkung **Bertram**: bei 23% Ausländeranteil in der Schweiz) und zum Schluss meinte sie, dass die Schweizer in Deutschland so unbeliebt seien, hätten sie sich selbst zuzuschreiben (Anmerkung **Bertram**: leider war ich nicht zugegen, denn die Beliebtheit meiner Landsleute im Ausland lässt auch noch viel Platz nach oben offen).

Ihnen, liebe deutsche Gäste und liebe Gäste aus dem EU-Raum, danken wir von Herzen, dass sie trotz des hohen Frankens und obwohl wir weder der EU beigetreten sind, noch uns dem Euro angeschlossen haben und unserer offenbar grossen Unbeliebtheit im Ausland, immer noch Ihren Urlaub bei uns verbringen. Und ebenso gilt unser herzlicher Dank unseren treuen Schweizer Gästen, die nach wie vor ihren Urlaub im eigenen Land verbringen.

Ihnen allen liebe Gäste, (Anmerkung **Bertram**: woher sie auch kommen) danken wir von Herzen für Ihre Treue mit einem **cordiel grazcha fich!**

## Jubiläum

Wir feierten zwei Jubiläen und eine Hochzeit.

Alle Jubilare kamen in den Genuss von einem Geschenk-Korb und unserer Treueprämie von CHF 1200.00, 600.00 und 200.00.



Die Verantwortliche für unsere Raumflegerinnen auf Etage, **Sonia Ferreira Cardoso**, feiert ihr 10-jähriges Jubiläum. Ein Goldstück!



Das 5-jährige Jubiläum feierte unser Koch und stellvertretender Küchenchef **Gianluca Lucchinetti**. Er arbeitet in der Hotelküche und übernimmt jeweils die Koch-Ablöse in der Pizzeria. Mit seiner souveränen Art lässt er sich auch von dem hektischen Pizzeria-Betrieb nicht aus der Ruhe bringen.



**Simona Gabas**, unsere Bardame, heiratete „unseren Musiker“ **Mino Gallo**. Nach über 25 Jahren (Anmerkung **Bertram**: wilder Ehe!) wurde diese Beziehung endlich legalisiert. Bei der Person an ihrer Seite handelt es sich nicht um ihren Ehemann **Mino**, sondern um meinen strahlenden Ehemann der mir beim Fotografieren zuschaut.

## Mitarbeiter

Nach unglaublichen 16 Jahren verlässt uns unser „Urgestein“ **Viktorija Grujic**. Ihr Ehemann geht in Pension und nimmt **Viktorija** einfach mit in die Heimat (Anmerkung **Bertram**: einmal mehr hatte ich nichts zu sagen, obwohl sie das offizielle Pensionsalter noch nicht erreicht hat). Wir wünschen den beiden einen schönen, wohlverdienten Ruhestand und danken **Viktorija** ganz herzlich für ihre stets treuen Dienste in unserem Haus. An ihrer Stelle beginnt im Spesesaal **Ivan Sozzani** aus Italien.

Unsere Küchenhilfe **Valentina Levi** verlässt uns nach 9 Jahren und stellt sich einer neuen Herausforderung. Ihre Stelle wird von **Dragos Bandedea** aus Italien (ursprünglich aus Rumänien) besetzt.

**Humberto Teixeira Loureiro** verlässt uns ebenso. Für ihn haben

wir neu als Küchenhilfe **Andre Dos Santos Morais** unter Vertrag genommen.

Bei den Zimmermädchen verlässt uns **Paula Dos Santos Carvalho**, weil sie ihr erstes Kind erwartet. Ihre Stelle übernimmt **Bertilia De Sousa Periera** aus Portugal.

Das Frauenteam verstärken wir im Sommer zusätzlich mit **Angela Da Costa** ebenfalls aus Portugal.

## Booking-com

Haben Sie sich schon gewundert warum das Hotel **ENGADINERHOF** auf der Internet-Plattform „booking.com“ nicht erscheint?

Es ist nicht so, dass das Kontingent bei booking.com aufgebraucht ist, sondern wir eines der letzten Hotels in der ganzen Schweiz sind, das dieser Organisation trotzt.

Sie fragen sich vielleicht, warum wir uns damit so schwer tun. Ganz einfach: auf jede Buchung wird eine Kommission von 15% erhoben und das bezahlen ja letztendlich Sie als Gast.

Von einigen Hotels in der Schweiz wissen wir, dass mehr als 40% der Übernachtungen über booking.com gebucht werden. Dies führt unweigerlich zu Abhängigkeit.

Trotzdem wissen wir nicht, wie lange wir uns diese Unabhängigkeit noch „leisten“ können.

## Ski-Weltmeisterschaft 2017 in St. Moritz

Unsere Preise schnellen im kommenden Februar nicht in die Höhe. Bitte lassen Sie sich von den Medien nicht beirren. Wir haben die Preise so angesetzt wie in diesem Winter.



„gute, alte Zeit“ ...?

Beim Aufräumen und „Entrümpeln“ ist mir ein alter Hotel-Prospekt in die Hände gefallen. Dieser stammt aus der Zeit, als wir das Hotel übernommen haben. Falls ich manchmal darüber verzweifle, weil ich das Gefühl habe es gäbe noch so viel zu tun, nehme ich diesen zur Hand und freue mich an dem, was wir alles schon realisieren konnten.

## Statistik

Die Veröffentlichung der Zahlen fällt mir dieses Mal ausnehmend schwer. Aber auch das gehört dazu. Wenn ich nicht mal verliere, kann ich nächstes Jahr auch nicht gewinnen, oder?

### Hotel-Statistik Winter

Winter 2009/10	LN: 12'517	AL: 86.6 %	HP: 11'428.-- = 91.3%	U: 1'605'716.-- = 128.30 p.T./Gast
Winter 2010/11	LN: 10'840	AL: 82.8 %	HP: 9'876.-- = 91.1%	U: 1'485'235.-- = 137.00 p.T./Gast
Winter 2011/12	LN: 10'390	AL: 79.4 %	HP: 9'707.-- = 93.4%	U: 1'397'862.-- = 134.50 p.T./Gast
Winter 2012/13	LN: 10'324	AL: 80.5 %	HP: 9'469.-- = 91.7%	U: 1'408'588.-- = 136.40 p.T./Gast
Winter 2013/14	LN: 11'294	AL: 89.0 %	HP: 10'061.-- = 89.0%	U: 1'483'999.-- = 131.40 p.T./Gast
Winter 2014/15	LN: 10'614	AL: 84.0 %	HP: 9'524.-- = 89.5%	U: 1'433'674.-- = 135.00 p.T./Gast
Winter 2015/16	LN: 9'470	AL: 70.2 %	HP: 8'558.-- = 89.5%	U: 1'305'352.-- = 137.85 p.T./Gast

LN = Logiernächte, AL = Auslastung, HP = Halbpension, U = Umsatz, p.T./Gast = Umsatz pro Gast und Tag

### Nationalitätenstatistik Winter 2015

Schweiz: 7'122 LN = 75.2%, Deutschland: 1'808 LN = 19%, Türkei: 174 LN = 1,8%, keine andere Nation erreicht, wie immer die letzten Jahre, überhaupt nur 1%! Wir haben exakt 1'793 Logiernächte aus der Schweiz verloren und wir haben 322 Logiernächte aus Deutschland dazu gewonnen, paradox oder?

### Pizzeria-Statistik

Winter 2009/10:	469'897.40 = 3'820.30 pro Tag	Sommer 2010:	532'296.40 = 3'775.15 pro Tag
Winter 2010/11:	448'411.30 = 3'297.15 pro Tag	Sommer 2011:	489'466.30 = 3'546.85 pro Tag
Winter 2011/12:	371'476.50 = 3'044.90 pro Tag	Sommer 2012:	481'641.10 = 3'515.60 pro Tag
Winter 2012/13:	406'107.40 = 3'384.20 pro Tag	Sommer 2013:	506'143.50 = 3'749.20 pro Tag
Winter 2013/14:	450'476.50 = 3'044.90 pro Tag	Sommer 2014:	442'754.30 = 3'329.00 pro Tag
Winter 2014/15:	396'247.60 = 3'274.75 pro Tag	Sommer 2015:	453'164.30 = 3'381.80 pro Tag
Winter 2015/16:	381'000.60 = 3'228.85 pro Tag		

## Privates

**Thema Urlaub:** Nico und ich haben es tatsächlich geschafft: **Bertram** macht mit uns eine Kreuzfahrt – unglaublich!

Damit der arme Mann aber nicht auf Entzug kommt, fährt er vorher mit seinem Wohnmobil (natürlich inklusive Anhänger mit Motorrad) ins Vinschgau, um seinem Hobby zu fröhnen. Wir besuchen ihn an den Wochenenden.



Hat der Gesichtsausdruck von Nico mit dem Hinweisschild (fröhliches Wandern) oder mit den deutschen Damen, die mit auf der Wanderung waren, zu tun?



Wie lange geht es noch bis der Junior seinem Vater naheifert und das Fahrrad mit einem Motorrad eintauscht?

**Thema Nico & Schule:** Wir besuchten in den Märzferien einen Berufsberater. Er erklärte **Nico** in einem einstündigen Gespräch verschiedene Möglichkeiten der Weiterbildung und konnte sich die Schlussbemerkung nicht verkneifen: «Ich sehe, Du möchtest mit dem kleinsten Aufwand alles erreichen. Das geht leider nicht.»

Er handigte **Nico** verschiedene Unterlagen aus und bat ihn, diese ernsthaft zu studieren. Sie vereinbarten einen Termin in vier Wochen.

Kaum war **Nico** Zuhause, wanderten sämtliche Unterlagen ungesehen in eine Schublade. Dort bleiben sie bis die jährliche „Zwangsräumung“ stattfindet (d.h. Ordnung in dem Chaos schaffen).

Fazit: Den Berufsberater hätten wir uns wirklich sparen können, denn **Nico** verschwendet keine Gedanken an diese Sache.

**(Lieblings-)Thema Fussball:** Es bleibt ruhig um die beiden Fans **Nico** und **Bertram**. Was für eine Wohltat!

*Wir freuen uns auf den kommenden Sommer mit Ihnen im*

**ENGADINERHOF**

*und grüssen Sie herzlich – chers salüds!*

*Nico + Corina + B. Hög,*

*und Mitarbeiter*

# HOTEL ENGADINERHOF

PONTRESINA

## Weihnachtszauber Engadin

Dieses Angebot ist gültig vom  
**19. bis 26. Dezember 2016**

Preis pro Person im  
Doppelzimmer Standard  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 875.00

Preis pro Person im  
renovierten Doppelzimmer  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 945.00

Einzelzimmerzuschlag  
CHF 10.00 pro Tag

## Winterzauber Engadin

**Schnupperwochen:**  
Dieses Angebot ist gültig vom  
**7. bis 14. Januar 2017**

Preis pro Person im  
Doppelzimmer Standard  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 700.00

Preis pro Person im  
renovierten Doppelzimmer  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 840.00

Dieses Angebot ist gültig vom  
**14. Januar bis 4. Februar 2017**

Preis pro Person im  
Doppelzimmer Standard  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 770.00

Preis pro Person im  
renovierten Doppelzimmer  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 910.00

Einzelzimmerzuschlag  
CHF 10.00 pro Tag

## Schneezauber Engadin

Dieses Angebot ist gültig vom  
**4. Februar bis 13. März 2017**

Preis pro Person im  
Doppelzimmer Standard  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 805.00

Preis pro Person im  
renovierten Doppelzimmer  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 945.00

Einzelzimmerzuschlag  
CHF 10.00 pro Tag

## Winterzauber Engadin im März

Dieses Angebot ist gültig vom  
**13. bis 19. März 2017**

Preis pro Person im  
Doppelzimmer Standard  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 660.00

Preis pro Person im  
renovierten Doppelzimmer  
**7 Nächte Halbpension**  
nur CHF 780.00

Einzelzimmerzuschlag  
CHF 10.00 pro Tag

## Skizauber



Dieses Angebot ist gültig  
**Wintersaison 2016/2017**

**ab 2 Nächten  
kostet der Skipass für das  
ganze Oberengadin  
nur CHF 35.00 pro Tag/Person**  
(buchbar nur für die ganze Dauer  
des Aufenthaltes)

**Zimmerpreise und Leistungen  
gemäss Preisliste**

Aufpreis für Halbpension:  
**4-Gang Menü**  
nur CHF 30.00 pro Tag

Dieses Arrangement gilt nicht in  
Verbindung mit anderen Angeboten!

**Unsere Leistungen:** Zimmer mit Bad/WC, Föhn, Sat-TV, Radio, Telefon ☼ gratis WLAN im ganzen Hotel ☼ Willkommens  
Aperitif ☼ reichhaltiges Frühstücksbuffet ☼ 4-Gang Abendessen mit Wahl des Hauptgangs ☼ 1 x grosses **ENGADINER-  
HOF**-Spezialitätenbuffet ☼ täglich Marschtee (bitte Thermoskanne mitbringen) ☼ gratis Abhol- und Bringdienst vom/zum  
Bahnhof Pontresina für Zugreisende (08:00 – 18:00 Uhr)

**Inklusive freier Benützung der öffentlichen Verkehrsmittel (Bus und Bahn) im Oberengadin**

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung:

Hotel **ENGADINERHOF** – CH-7504 Pontresina – Tel. 081 839 31 00 – Fax 081 839 32 00 – [info@engadinerhof.com](mailto:info@engadinerhof.com)

[www.ENGADINERHOF.com](http://www.ENGADINERHOF.com)

# HOTEL ENGADINERHOF

PONTRESINA

## Sommerzauber Engadin

Dieses Angebot ist gültig vom  
**18. Juni bis  
24. September 2016**

Preis pro Person im  
Doppelzimmer Standard  
**7 Nächte Halbpension  
nur CHF 805.00**

Preis pro Person im  
renovierten Doppelzimmer  
**7 Nächte Halbpension  
nur CHF 875.00**

Einzelzimmerzuschlag  
CHF 10.00 pro Tag

## Herbstzauber Engadin

Dieses Angebot ist gültig vom  
**24. September  
bis 15. Oktober 2016**

Preis pro Person im  
Doppelzimmer Standard  
**7 Nächte Halbpension  
nur CHF 770.00**

Preis pro Person im  
renovierten Doppelzimmer  
**7 Nächte Halbpension  
nur CHF 840.00**

Einzelzimmerzuschlag  
CHF 10.00 pro Tag

**Unsere Leistungen:** Zimmer mit Bad/WC, Föhn, Sat-TV, Radio, Telefon ☀ gratis WLAN im ganzen Hotel ☀ Willkommens  
Aperitif ☀ reichhaltiges Frühstücksbuffet ☀ 4-Gang Abendessen mit Wahl des Hauptgangs ☀ 1 x grosses **ENGADINERHOF**-  
Spezialitätenbuffet ☀ täglich Marschtee (bitte Thermoskanne mitbringen) ☀ gratis Abhol- und Bringdienst vom/zum Bahnhof  
Pontresina für Zugreisende (08:00 – 18:00 Uhr)

**Inklusive freier Benützung aller Bergbahnen und der öffentlichen Verkehrsmittel (Bus und Bahn)  
im Oberengadin & Postauto ins Bergell**

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung:

Hotel **ENGADINERHOF** – CH-7504 Pontresina – Tel. 081 839 31 00 – Fax 081 839 32 00 – [info@engadinerhof.com](mailto:info@engadinerhof.com)

[www.ENGADINERHOF.com](http://www.ENGADINERHOF.com)